

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 82 (1985)  
**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Échos de partout

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Echos de partout

## **Vous avez dit biruche... (suite)**

(Il est écrit quelque part que je ne renconterai pas un seul rucher entièrement composé de biruches telles que les a définies E. Loubet de l'Hoste dans ses ouvrages. Alors, laissons les événements se dérouler.)

A fin juillet dernier, par un bel après-midi caniculaire, l'air vibre intensément, la température est supérieure à 30 degrés centigrades à l'ombre, je me rends chez M. Marcel Morard, 1631 Sorens (FR).

M. Morard est heureux de présenter ses deux ruchers-pavillons totalisant cinquante colonies. Par cette chaleur, les abeilles sont particulièrement actives et dynamiques.

Les colonies sont logées deux par deux, non pas en biruches mais en ruches bi-colonies.

Le système adopté est celui de la Dadant-Blatt. La conduite est classique.

Mon hôte me fait visiter toutes ses installations. Je constate qu'il confectionne lui-même tout son matériel apicole, y compris la fonte de la cire et de son gaufrage.

Cela fait plaisir, comme précédemment, de rencontrer un collègue passionné.

Après ce tour d'horizon, nous entrons à l'intérieur de la maison afin de trouver un peu de fraîcheur. Nous sommes reçus fort gentiment par M<sup>me</sup> Morard.

M. Morard me rafraîchit la mémoire en rappelant les ennuis qu'il avait rencontrés en 1978. Le cas avait été succinctement évoqué en son temps dans le journal.

En 1978 donc, M. Morard voit son rucher totalement anéanti en un temps très court. Il ne s'avouera pas vaincu pour autant. Il suppose que cela est la conséquence de reines caucasiennes achetées dans l'est de l'Europe (achats pratiqués d'ailleurs par d'autres collègues). Pour mémoire, à cette époque, le Varroa Jacobsoni est déjà déclaré en Allemagne.

Envoi d'échantillons au Laboratoire d'analyses du Liebefeld pour découvrir le malfaisant parasite.

La réponse vient : ce n'est pas le Varroa Jacobsoni. Etonnement de M. Morard. Qu'est-ce donc ?

M. Morard a eu soin de conserver quelques-uns de ces parasites. Il m'en remet un soigneusement fixé sur une plaquette de verre et destiné à un examen microscopique.

Vite un microscope. Première constatation : c'est un acare. Deuxième constatation : il a huit pattes mais il n'est pas tout à fait

identique au V. J. On dirait un de ses cousins. Cet acare a aussi un air de famille prononcé avec le *Tropilaelaps Clareae* décrit dans cette même rubrique en novembre 1983. Je laisse prudemment à un scientifique le soin de rechercher le lien de parenté exact. Les dimensions de ce parasite sont dans les grandes lignes très proches de celles du V. J. Les pattes, quant à elles, sont conformées un peu différemment, nettement plus allongées.

Après la perte de ses colonies, notre courageux apiculteur a reconstitué entièrement son rucher.

Pour plus de sécurité, tous les deux ans les colonies sont soumises à un traitement préventif dont la composition a été concocée par l'apiculteur lui-même. Pour l'instant, son auteur désire rester discret sur la formule.

Apparemment un fait semble probant. Les colonies sont vigoureuses et ne paraissent pas souffrir d'un mal quelconque. Mon interlocuteur aurait-il trouvé une potion efficace ? Le produit est — paraît-il — non toxique. Des collègues

voisins font parfois appel à ses services. Ces cas restent néanmoins ponctuels.

M. Morard est disposé à essayer son traitement sur des cas de varroatose. Il est aisé de prédire que ce vœu pourra, hélas, très prochainement se réaliser. Les cas ne vont pas manquer.

Evidemment, il serait fort intéressant de connaître l'avis de nos autorités compétentes à ce sujet.

En conclusion, si M. Morard a trouvé un produit qui s'avère dans le temps efficace, qui conduise à la destruction des acares sans indisposer les abeilles et qui soit non toxique envers tous les produits de la ruche, les apiculteurs lui devront une fière chandelle.

**Ph. Laperrousaz**

## **La Chine s'en... miel !**

Avec une production annuelle de 140 000 tonnes de miel, la Chine arrive au second rang mondial, derrière l'Union soviétique. Elle a supplanté à ce rang le Mexique et l'Argentine. La Chine est par ailleurs le premier exportateur mondial de miel, ses principaux clients étant les Etats-Unis et la France.

## **A V I S**

Notre catalogue 1985 sera adressé d'office à tous les membres de la Société romande d'apiculture en mars-avril.

Pour éviter des frais d'expédition toujours plus sensibles et des retards possibles, nous invitons nos clients à grouper leurs commandes et à nous les transmettre déjà en février-mars. Merci d'avance.

**ETS RITHNER & CIE, 1870 MONTHEY**